



Toledo '05

Programme didactique n°106



SEAT
service

Définition technique 07-04. En raison de l'évolution et de l'amélioration constantes de nos produits, les données mentionnées ici sont sujettes à modification.

La transmission complète ou partielle de cette brochure, la mémorisation sur supports électroniques ainsi que la transposition sous quelque forme que ce soit par moyen électronique, mécanique, photomécanique ou autre n'est pas autorisée sans demande écrite préalable auprès du détenteur des droits d'auteur.

TITRE : Toledo 05
AUTEUR : Réseau SAV
SEAT S.A. Sdad. Unipersonal. Zona Franca, Calle 2.
Registre commercial Barcelone, livret 23662, feuillet 1, page 56655

1ère édition

DATE DE PUBLICATION : Juillet 04
DEPOT OBLIGATOIRE D'UN EXEMPLAIRE: B.32.045-2004
PREIMPRESSION ET IMPRESSION : CORREGRÀFIC
Ciutat de Granada, 55 - 08005 BARCELONA

Toledo '05

Seat lance une nouvelle génération de Toledo, la Toledo '05, qui repose sur le concept de l'Altea déjà connu.

La Toledo '05 partage avec l'Altea les motorisations, les boîtes de vitesses, toutes les caractéristiques relatives au système électrique, et le train de roulement.

Les principales nouveautés de la Toledo '05 se trouvent dans la partie arrière de la carrosserie, qui présente un design d'avant-garde et un coffre à bagages avec un espace de chargement de grandes dimensions.

La Toledo '05 possède un système de téléphonie Bluetooth, qui permet d'utiliser le téléphone mobile sans connexion physique.

Elle dispose également d'un nouveau tableau de bord qui intègre un affichage multifonctions. Une autre nouveauté dans le système électrique : la nouvelle génération d'équipements audio capables de reproduire le format MP3.

Un autodiagnostic spécifique a été mis au point pour le système de téléphonie, au moyen du guide de dépannage ou des fonctions guidées.

Note : Les instructions exactes de vérification, de réglage et de réparation sont regroupées dans l'application ELSA et dans le guide de dépannage ou dans les fonctions guidées de l'appareil VAS 5051 ou VAS 5052.

TABLE DES MATIERES

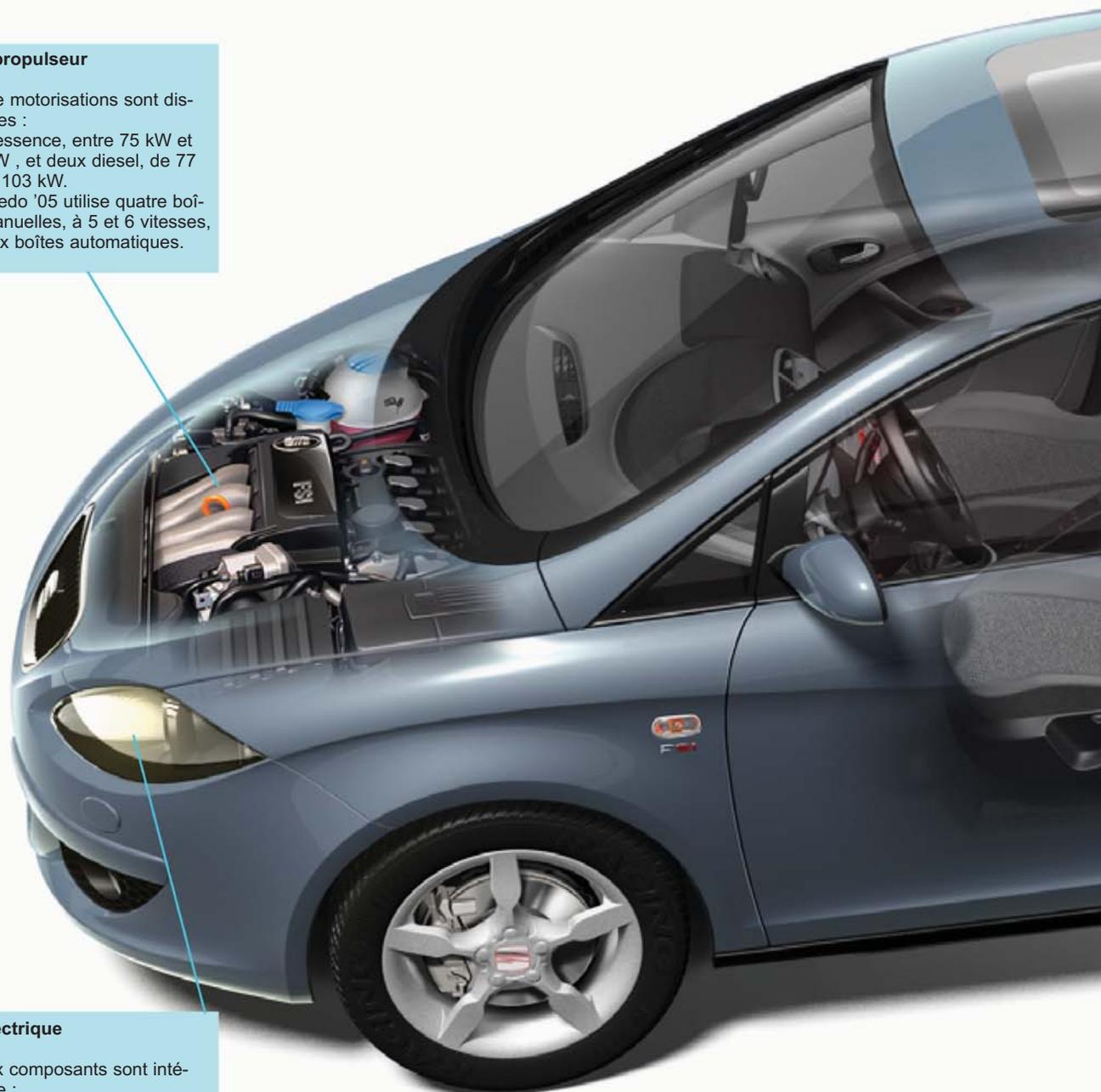
PRESENTATION	4-5	
CARROSSERIE	6-13	
MOTOPROPULSEUR	14-15	
TABLEAU DE BORD	16-20	
BLUETOOTH	21-33	
AUDIO	34	

PRESENTATION

Motopropulseur

Quatre motorisations sont disponibles :
deux essence, entre 75 kW et 110 kW, et deux diesel, de 77 kW et 103 kW.

La Toledo '05 utilise quatre boîtes manuelles, à 5 et 6 vitesses, et deux boîtes automatiques.



Système électrique

De nouveaux composants sont intégrés, tels que :
- tableau de bord, "ligne haute", avec de nouvelles indications,
- radio avec lecteur de format MP3,
- système de téléphonie Bluetooth.
Dès le lancement de la Toledo '05, tous ces systèmes seront également disponibles sur l'Altea.



Coffre à bagages

Le nouveau modèle se distingue par l'important volume de son coffre, avec une surface plane qui facilite son chargement, et une grande ouverture du couvercle.

Finitions

Il dispose de deux niveaux de finition : celui de base, appelé "Reference", et celui plus sophistiqué, désigné "Stylance". Deux modèles "Sport" sont également disponibles. Avec pour chacun d'eux un niveau de finition. La personnalisation du véhicule avec une série d'équipements en option est possible.

Style

Son design arrière est nouveau, avec un coffre à bagages de grande capacité. Les pare-chocs et les optiques arrière ont été repris de l'Altea.

Ce cahier présente et développe les nouveautés intégrées dans la Toledo 05 par rapport à l'Altea.

D106-01

CARROSSERIE



D106-02

DIMENSIONS

La Toledo '05 est beaucoup plus **haute** et longue que le modèle précédent, avec une augmentation de 2 cm sur la longueur totale et plus de 130 mm de haut par rapport au sol.

L'**empattement** a augmenté de 65 mm, ce qui améliore la stabilité et le comportement dynamique du véhicule.

Elle affiche également une **augmentation** considérable des **voies avant et arrière**, qui gagnent, respectivement, 36 et 47 mm.

La **hauteur entre le siège et le toit** est un des autres paramètres qui influe sur l'habitabilité et

le confort des occupants : elle est supérieure de 23 mm pour les places avant et de 3,1 cm pour les places arrière.

La **distance de confort**, comprise entre les pédales et le dossier des places arrière, a augmenté de 9,2 cm.

En dépit de l'augmentation considérable de ces mesures la Toledo '05 peut se targuer d'un bon coefficient aérodynamique (Cx) de 0,32 qui, avec une surface frontale de 2,36 m² offre une résistance de **pénétration dans l'air de 0,76 m²**.



D106-03

VOLUME ET CHARGEMENT

Le **volume total du coffre à bagages est de 460 litres**, tablette supérieure en place ; une fois celle-ci enlevée, la capacité est de 500 litres.

Avec les **sièges arrière rabattus**, la capacité de chargement augmente jusqu'à **1.007 litres**.

Ce volume de chargement **n'arrive jamais à la hauteur des vitres**, garantissant ainsi une

visibilité parfaite, dans toutes les conditions.

La **charge maximale utile est de 595 kg** et le **poids maximum sur le toit est de 75 kg**.

Le **réservoir de carburant** a une contenance de **55 litres**.

CARROSSERIE

PIECES EN TOLE

Par rapport à l'Altea, les modifications apportées à la carrosserie de la Toledo '05 concernent l'arrière.

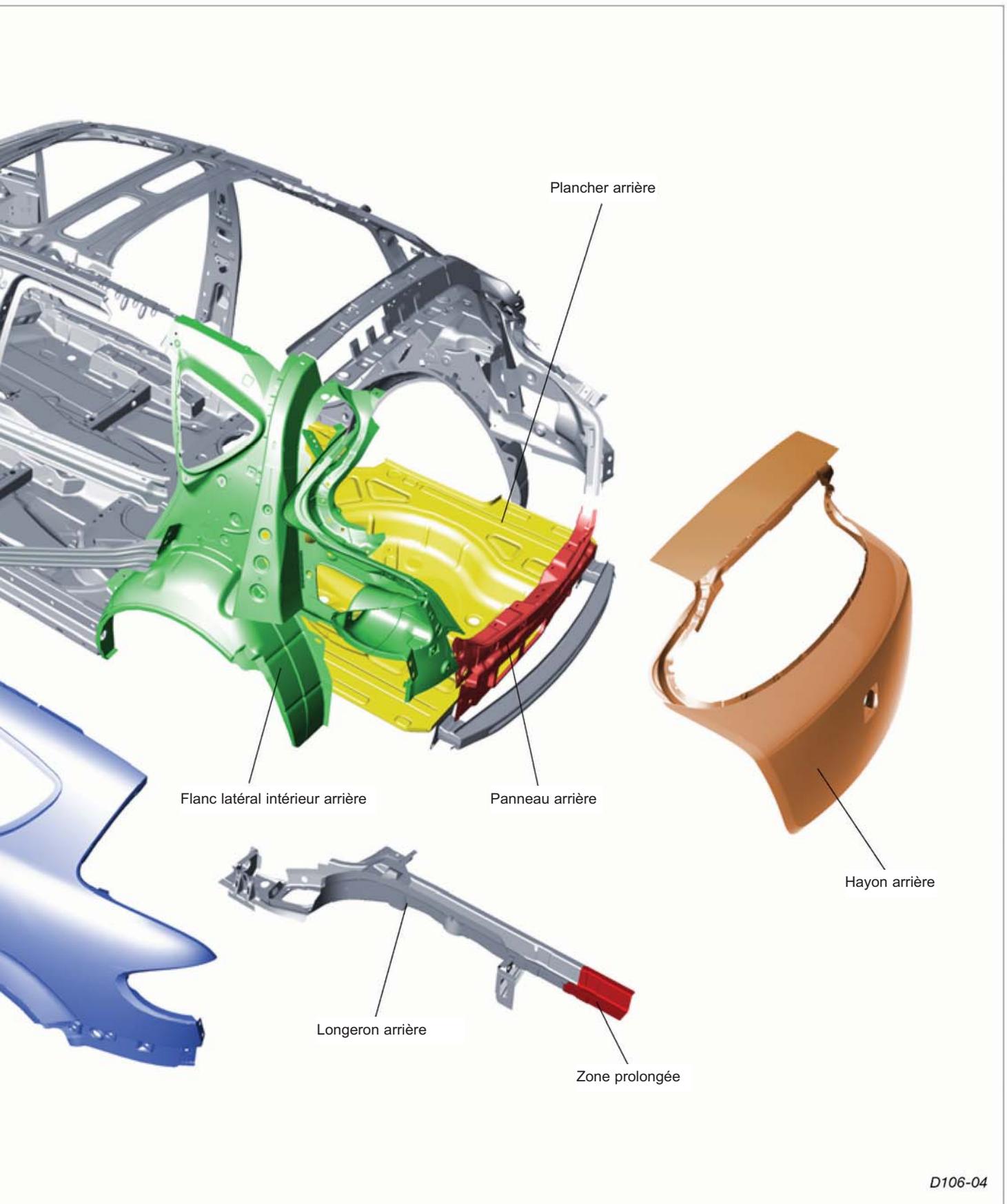
La **longueur totale** du plancher arrière a été augmentée, ce qui a nécessité la prolongation et un nouveau design des **flancs latéraux intérieurs arrière**, des **longerons arrière** et d'un nouveau **panneau arrière**.

Le **flanc latéral** a été modifié à partir de la baie des vitres latérales arrière.

Les **groupes optiques** et le **pare-chocs arrière** sont également nouveaux.

Le **hayon arrière** a été totalement repensé et adapté à la Toledo '05. Il est fixé à la carrosserie sur sa partie supérieure, au moyen de deux charnières vissées.





D106-04

CARROSSERIE

REVETEMENTS

Les modifications apportées à la carrosserie de la Toledo '05 par rapport à l'Altea impliquent l'utilisation de nouveaux revêtements qui concernent les points suivants en partie arrière :

HAYON

Quatre revêtements, un inférieur, deux latéraux et un supérieur, sont fixés par des agrafes et des vis. Un support intermédiaire a été introduit entre le hayon et le revêtement latéral pour faciliter la fixation de celui-ci.

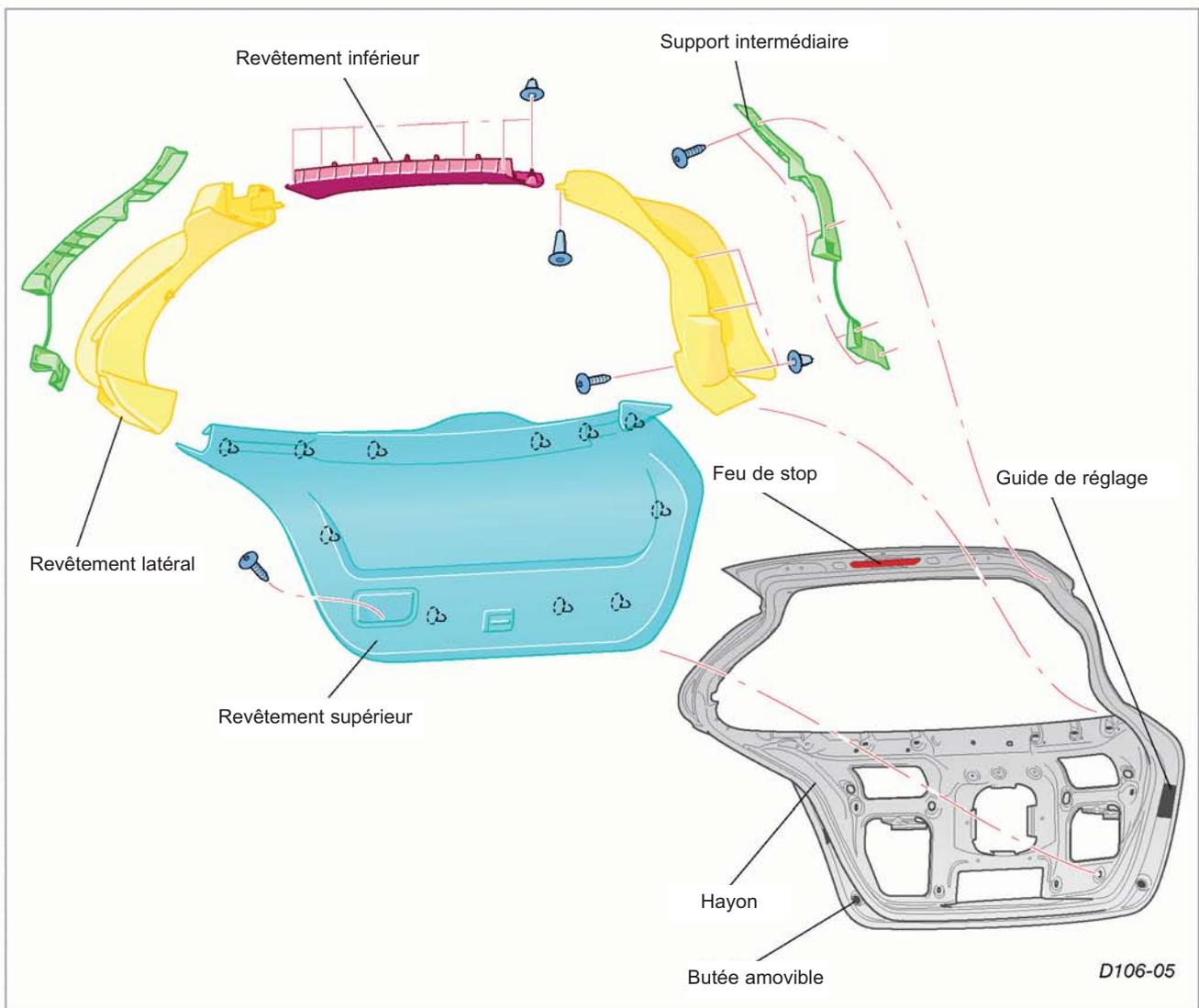
Le démontage des revêtements doit être **réalisé** dans l'**ordre** suivant :

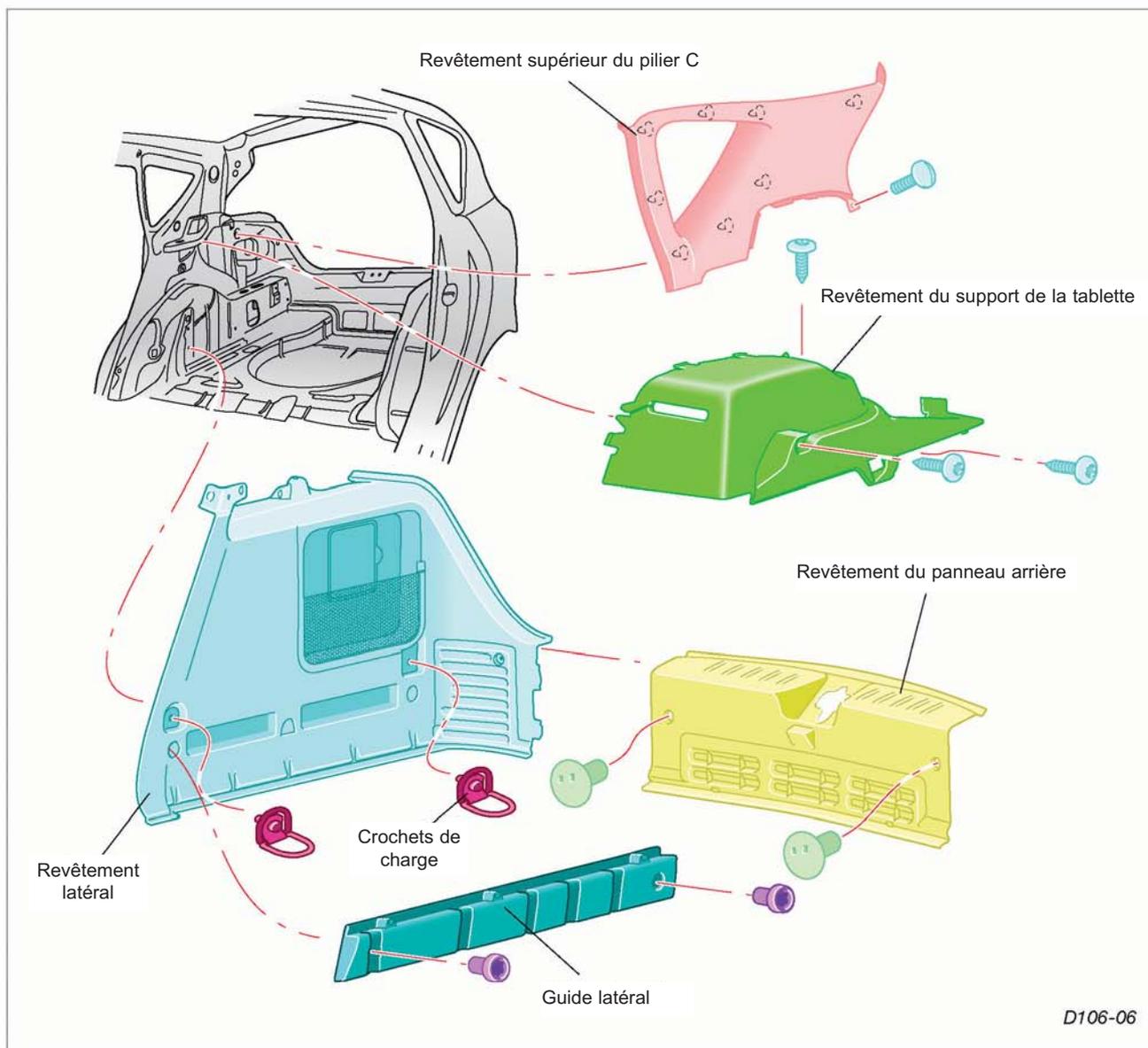
- supérieur,
- latéraux
- et inférieur.

Une autre nouveauté concerne le troisième feu de stop, qui est fixé par deux agrafes sur le hayon, et qui est accessible en démontant le revêtement supérieur.

L'ajustement du hayon est **réalisé** en deux points grâce aux coulisseaux de charnières et au guide mobile situé au centre du flanc intérieur.

Les deux butées amovibles sont situées sur la partie inférieure du hayon.





D106-06

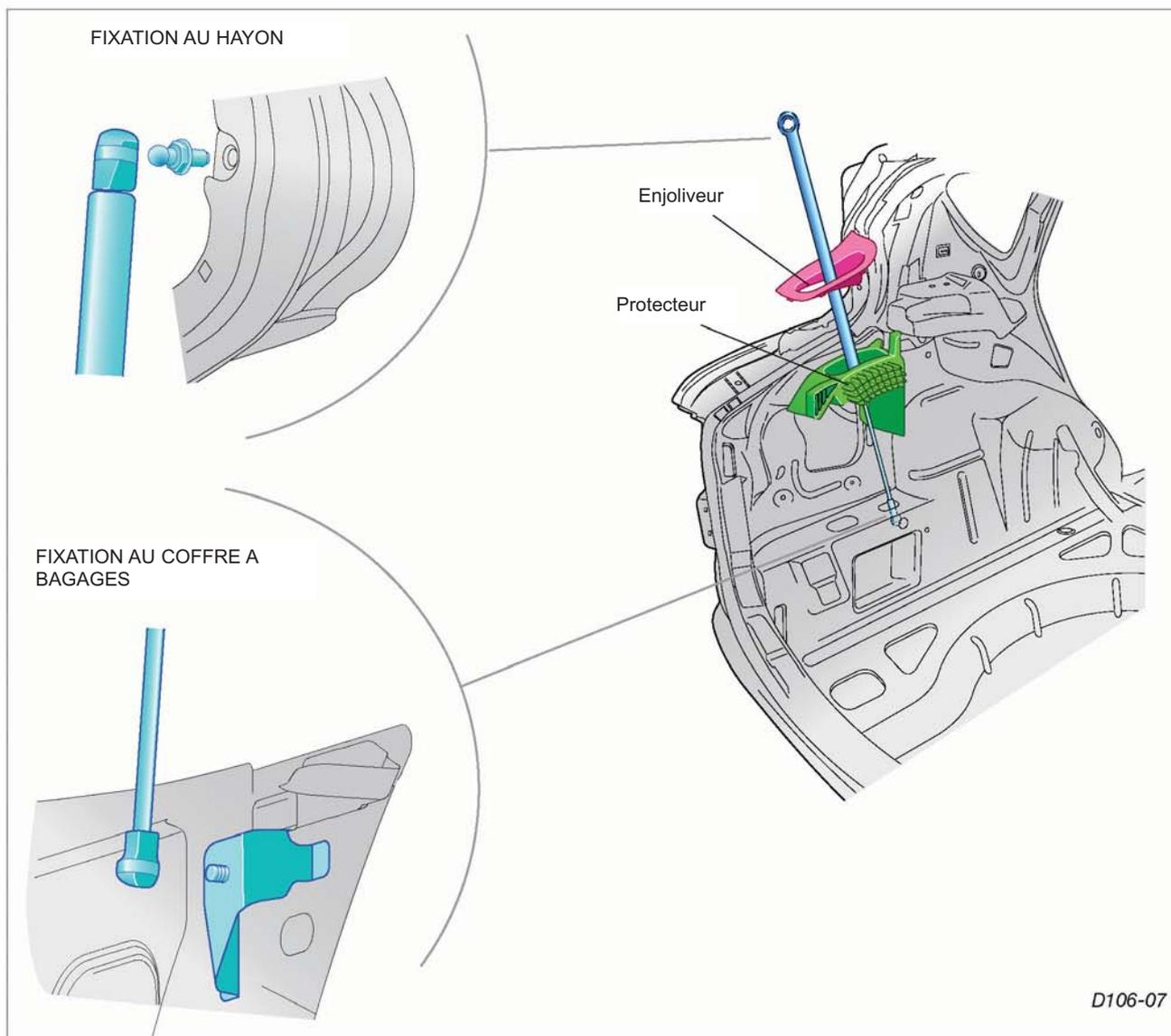
COFFRE A BAGAGES

Tous les revêtements du coffre à bagages sont nouveaux et adaptés au nouveau style de la Toledo '05.

Le **revêtement supérieur du pilier C** est assemblé par 8 agrafes et 1 vis dans sa zone inférieure. Il est accessible après avoir démonté le **revêtement du support de la tablette** qui est fixé par 3 vis.

Le **revêtement latéral** est fixé en partie inférieure au moyen des crochets de chargement et des vis de fixation du guide latéral et en partie supérieure, au moyen de deux bouchons, dont l'un est situé sous le revêtement du support de la tablette.

Le **revêtement du panneau arrière** est fixé par 2 bouchons vissés, un de chaque côté. Il possède un trou dans sa partie supérieure destiné à la languette de la serrure du hayon.



D106-07

AMORTISSEUR DU HAYON

Le hayon comporte **deux amortisseurs à gaz de grandes dimensions** pour réduire l'effort d'ouverture, tout en garantissant le maintien de celui-ci.

L'amortisseur est monté sous pression sur deux axes sphériques filetés dans le hayon et dans la carrosserie, ce qui simplifie le processus de montage et de démontage de l'amortisseur.

Afin de réduire le risque de choc sur l'amortisseur, pendant le chargement et le déchargement du coffre à bagages, on a installé un **protecteur** en plastique, vissé à la carrosserie au moyen de quatre vis, caché sous le revêtement du support de la tablette.

Un **enjolveur** est installé sur la partie supérieure du protecteur, et fixé au revêtement du support de la tablette au moyen de deux agrafes.

PARE-CHOC ARRIERE

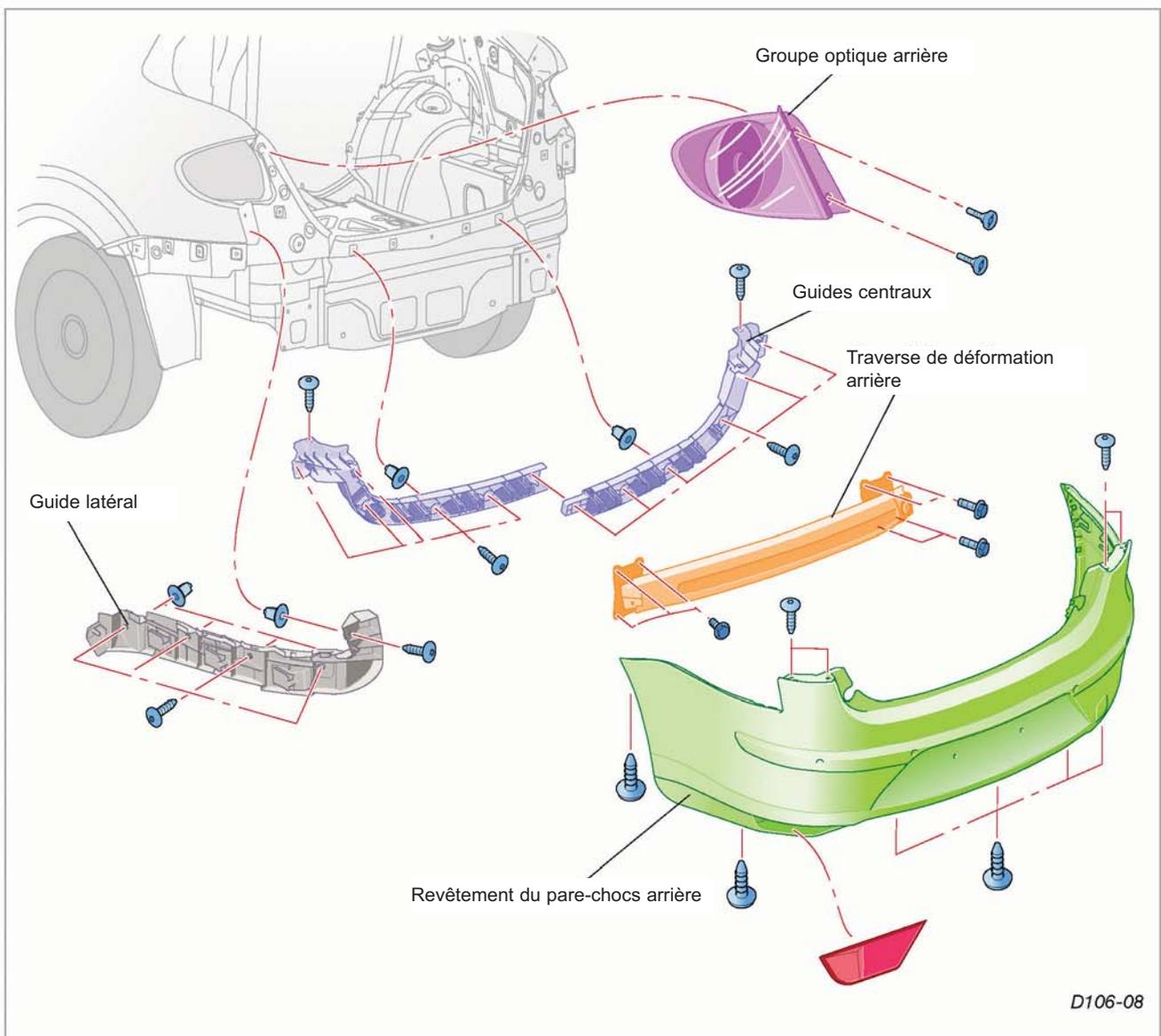
Le pare-chocs, qui est de la même couleur que la carrosserie, est de **conception nouvelle**.

L'opération de **démontage et de remontage**, ainsi que sa **fixation** à la carrosserie est **identique** à celle de l'Altea.

Pour installer un **crochet de remorque**, on utilise le même ensemble d'accessoires que pour l'Altea, mais il convient de noter que le gabarit de découpe du revêtement de pare-chocs est spécifique à la Toledo '05.

GROUPES OPTIQUES ARRIERE

A l'instar du pare-chocs, le modèle des **groupes optiques arrière** a été **adapté** afin de les installer sur la Toledo '05. Leur fixation avec trois vis, l'opération de **démontage et de remontage**, n'ont pas changé par rapport à l'Altea.



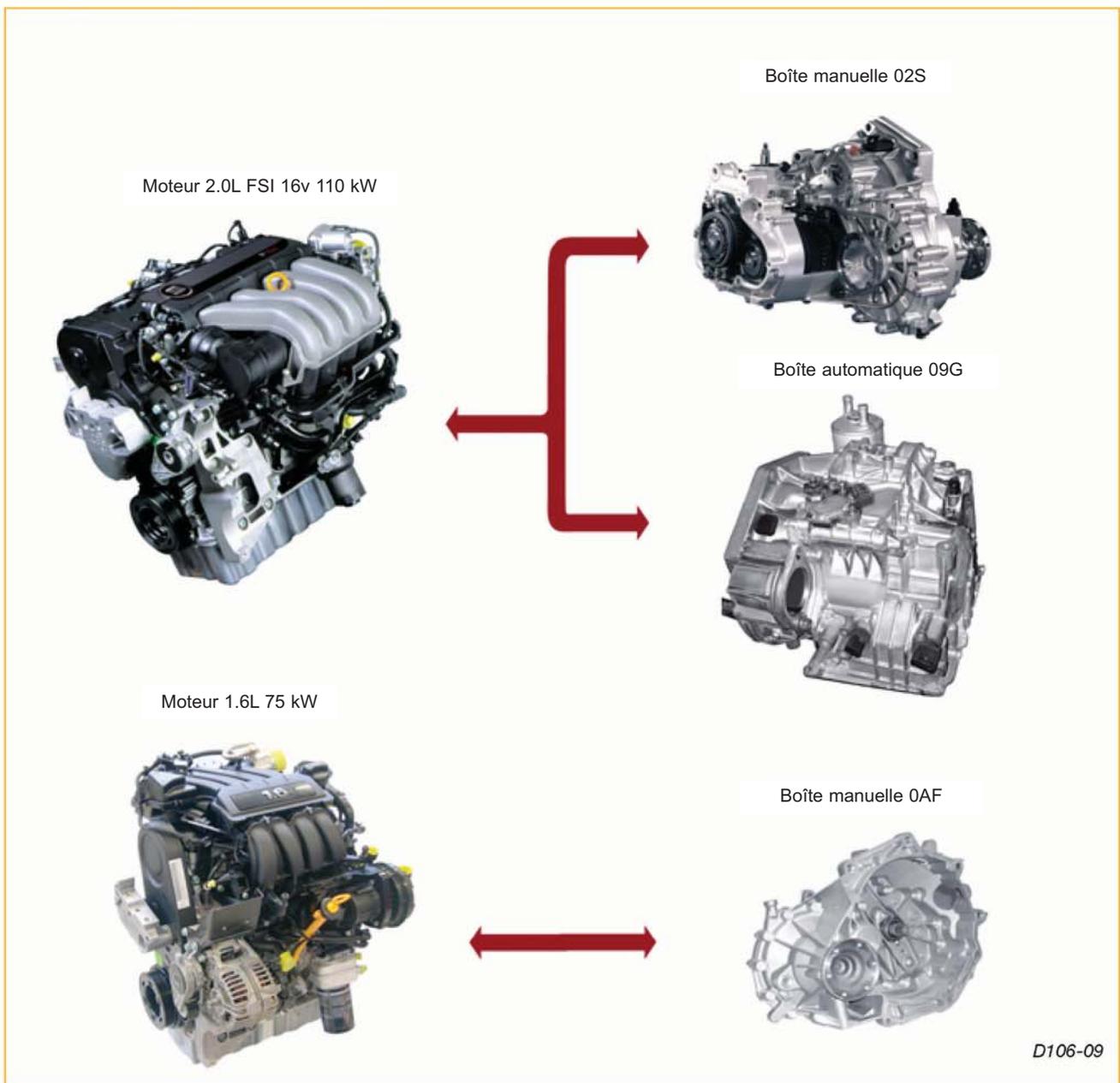
MOTOPROPULSEUR

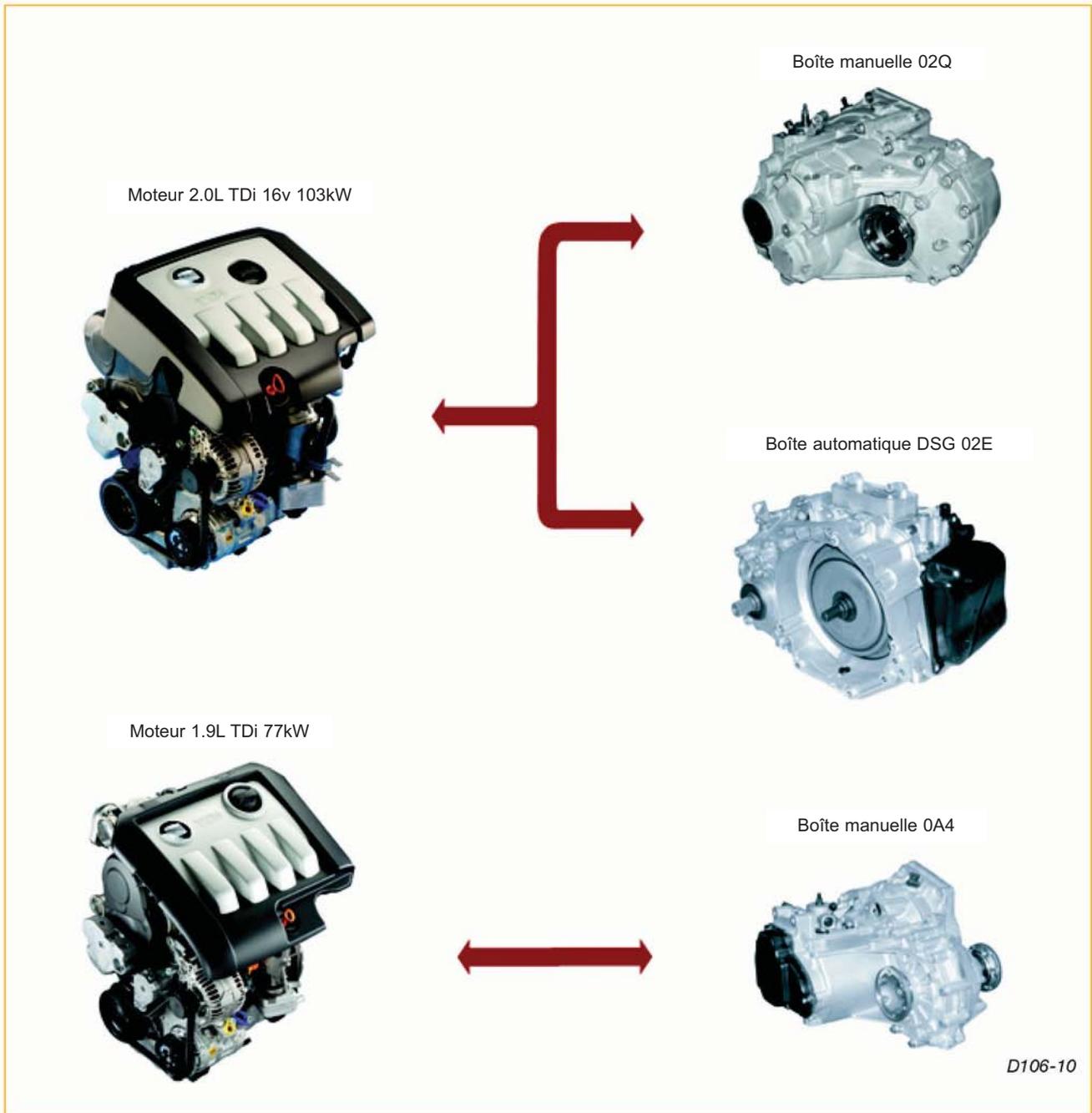
MOTEURS A ESSENCE

La Toledo '05 est équipée initialement de deux moteurs à essence : un 1.6 L de 75 kW, combiné à une boîte manuelle à cinq vitesses, 0AF. Cette motorisation appartient à la famille EA 113 et utilise la gestion de moteur SIMOS 7.1, et un autre de cylindrée supérieure, 2.0 L FSI de 110 kW, appartenant également à la famille EA 113, mais dotée d'une gestion de moteur Motronic MED 9.5.10. Cette motorisation peut être combinée à

une boîte manuelle à 6 vitesses ou à une boîte automatique, la 09G.

Note : Pour plus d'informations sur ces moteurs et boîtes, consulter les cahiers didactiques suivants : n° 96 "Altea", n° 103 "Motronic MED 9.5.10", et n° 104 "Boîte automatique 09G".





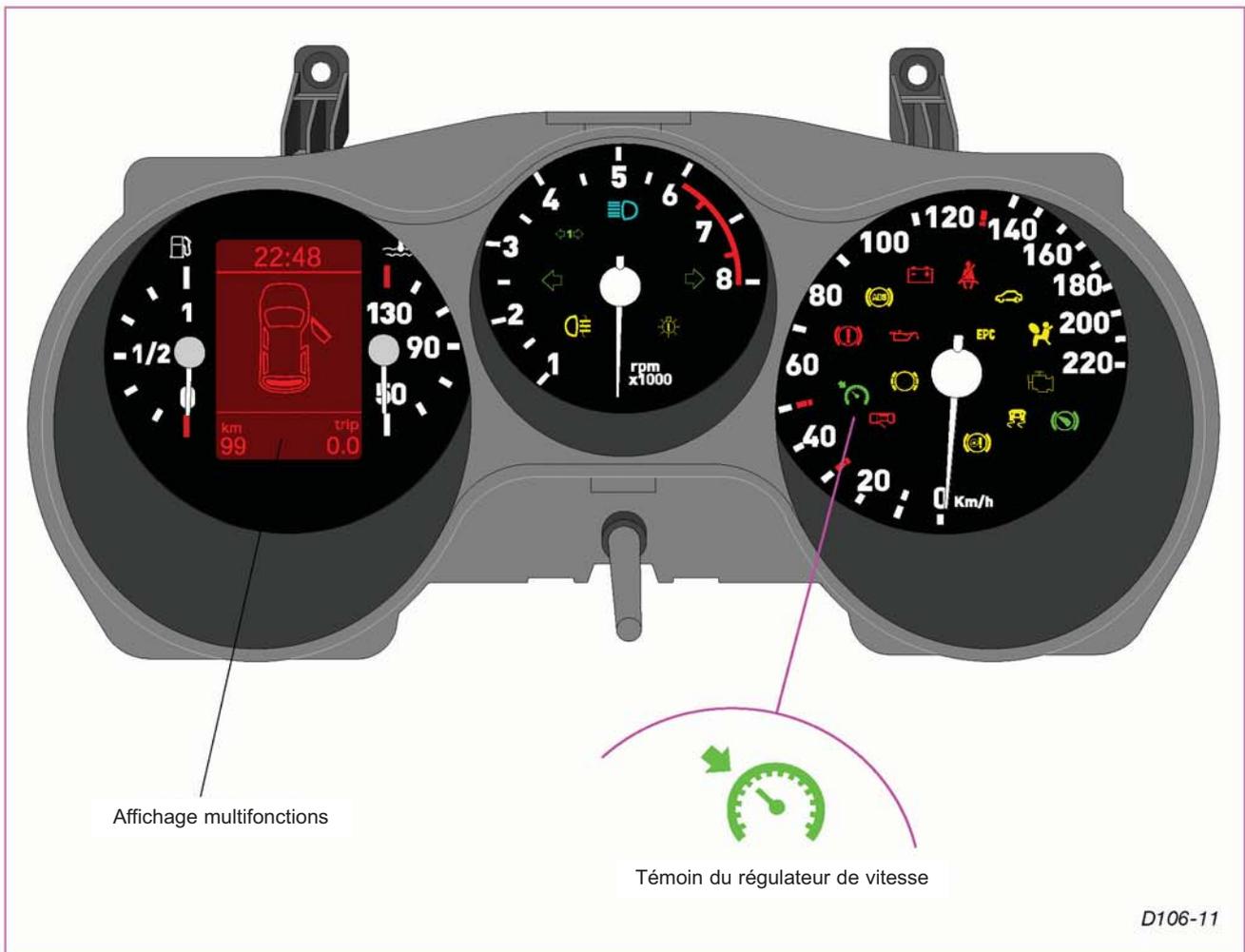
MOTEURS DIESEL

La Toledo '05 dispose également de deux moteurs diesel TDi avec un système injecteur-pompe : un 1.9 L de 77 kW avec gestion Bosch EDC 16. Cette motorisation offre une boîte manuelle à 5 vitesses, et un autre de 2.0 L 16v 103 kW, également avec une gestion Bosch EDC 16. Cette motorisation est disponible avec une boîte manuelle à 6 vitesses et avec la boîte DSG.

Sur certains marchés, ce moteur est commercialisé en 100 kW pour des raisons fiscales.

Note : Pour plus d'informations sur le moteur 2.0 L, consulter le Cahier didactique n° 99 "Moteur 2.0 L 16V TDi", et sur la boîte automatique, consulter le n° 105 "Boîte DSG".

TABLEAU DE BORD

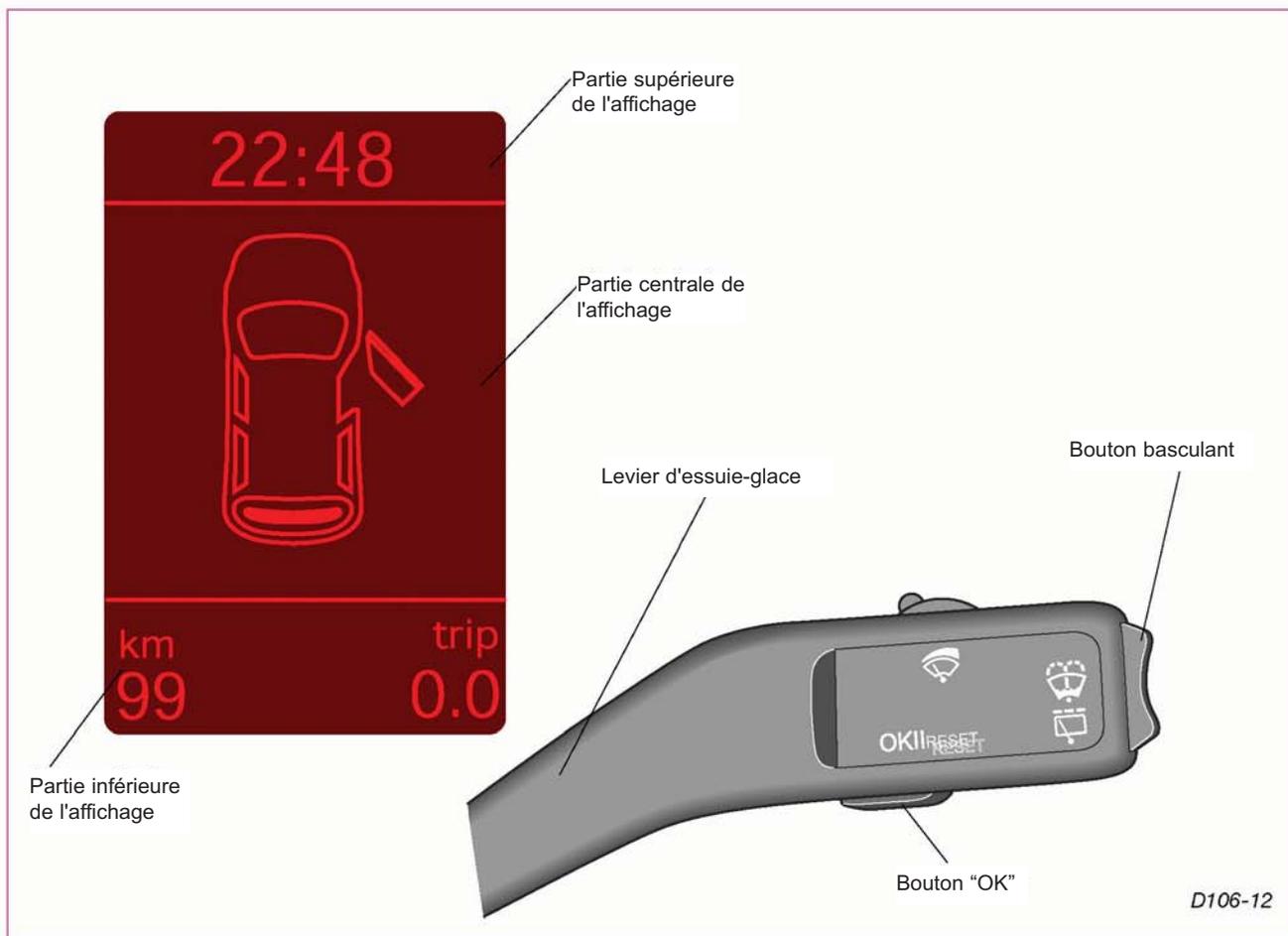


La Toledo '05 possède deux versions de tableau de bord, déjà connus sur l'Altea, la "basse" et la "haute", avec une nouveauté, la "**ligne haute**", qui dispose de toutes les fonctions de la version "haute", mais en incorporant un **affichage multifonctions** de grandes dimensions et un **témoin** qui informe de l'activation du **régulateur de vitesse**.

L'introduction de l'affichage multifonctions a impliqué une restructuration du cadran gauche,

dans lequel les indicateurs de température et de niveau de carburant présente un nouveau design, en intégrant maintenant un déplacement des deux aiguilles sur un angle de 180 degrés.

L'affichage multifonctions est décrit de manière détaillée ci-dessous. Pour plus d'informations sur les autres fonctions du tableau de bord, consulter le cahier didactique n° 97 "Système électrique Altea".



AFFICHAGE MULTIFONCTIONS

Il permet d'indiquer au conducteur une quantité d'informations importante sur le système audio, de téléphonie, l'indicateur multifonctions, le navigateur et la boîte automatique, et sur les différents avertissements ou pannes pouvant se produire.

Il est également possible de configurer différents paramètres, comme la langue, les unités de mesure et le format de présentation de l'heure.

L'affichage est en trois parties :

- la partie supérieure, qui présente l'heure et différents pictogrammes de panne ou d'avertissement,
- la partie centrale, avec des pictogrammes et

des informations textuelles des divers systèmes,

- la partie inférieure, qui visualise le kilométrage total et partiel, et la vitesse engagée sélectionnée, si le véhicule est équipé d'une boîte automatique.

Sur l'écran initial, une fois le contact d'allumage établi, apparaît l'heure, le pictogramme du véhicule qui indique si une des portes, le hayon ou le capot est/sont ouvert(es) et le kilométrage.

La sélection des informations visualisées est obtenue par l'écran du menu principal, auquel on accède en appuyant deux secondes sur le bouton placé sur le levier de commande d'essuie-glace.

TABLEAU DE BORD

MENU PRINCIPAL

La sélection des informations à visualiser est obtenue par l'écran du menu, auquel on accède en appuyant deux secondes sur le bouton basculant de l'indicateur multifonctions placé sur le levier de commande d'essuie-glace

Ce bouton permet de sélectionner l'information souhaitée, et de la confirmer à l'aide du bouton "OK" de la même commande.

Lorsque l'indication de l'état du véhicule clignote sur le menu principal, un avertissement est actif.



D106-13

INDICATEUR MULTIFONCTIONS

La sélection de cette fonction à l'écran permet de faire apparaître les valeurs de la **mémoire actuelle** "1" ou **totale** "2" avec les indications de :

- durée du voyage,
- vitesse moyenne,
- parcours,
- autonomie,
- consommation moyenne,
- consommation actuelle,
- et température extérieure.

La sélection des différentes indications est réalisée par le bouton basculant, et le passage de la mémoire actuelle à la mémoire totale par le bouton "OK".

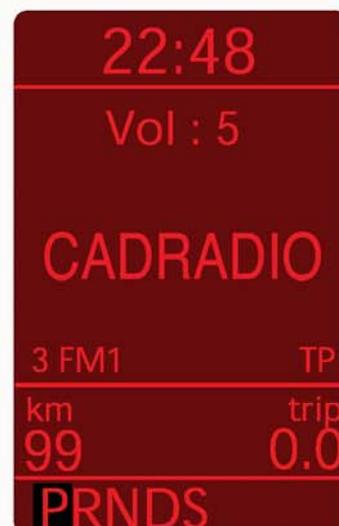


D106-14

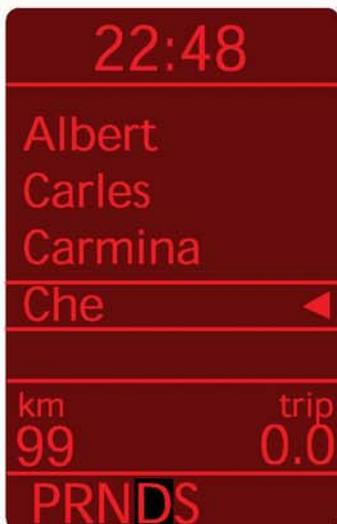
AUDIO

L'équipement audio doit être activé pour sélectionner cette option dans le menu principal.

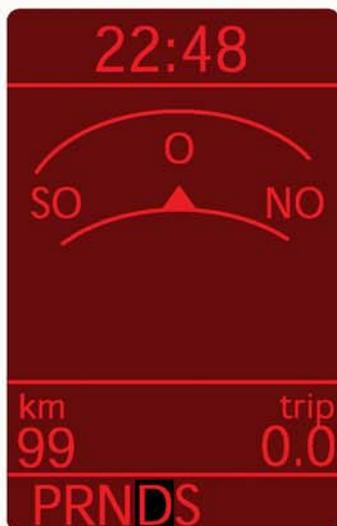
La partie centrale de l'affichage montre alors les indications concernant le **système audio**.



D106-15



D106-16



D106-17



D106-18

TELEPHONE

Cette fonction ne peut être activée que si le téléphone est raccordé par Bluetooth.

Elle permet de visualiser le contenu de l'agenda téléphonique, ainsi que le numéro par lequel s'établit la communication.

L'information téléphonique est prioritaire sur les autres informations, c'est pourquoi, l'affichage se commute automatiquement en mode téléphone, lorsque l'agenda est consulté ou un appel réalisé.

A la fin de l'appel ou de la consultation, l'indication précédente réapparaît.

NAVIGATION

Cette fonction n'est disponible que si le véhicule possède un système de navigation. Elle permet de visualiser les messages du navigateur, ainsi que les flèches de direction dans l'affichage multifonctions.

Dans ce cas, le navigateur doit être activé.

CONFIGURATION

Elle permet de configurer différentes fonctions.

L'indication de l'heure, entre 12 et 24 h, et le passage automatique à l'heure d'été.

Le réglage de la vitesse maximale autorisée en cas d'utilisation de pneus neige.

Cette valeur peut être définie entre 30 et 315 km/h.

La langue de l'affichage peut être sélectionnée entre castillan (espagnol), anglais, allemand, français, italien, tchèque et portugais.

Les unités de mesure de température, 0C et 0F, et celles de distance entre km et miles.

Dans le cadre de l'option feux et visibilité, le temps d'activation de la fonction "retour à la maison" est réglé entre 10 et 120 secondes, de même que l'activation des clignotants de confirmation.

La configuration du réglage d'usine est toujours possible.

TABLEAU DE BORD

ETAT DU VEHICULE.

Informe le conducteur au moyen de **pictogrammes et de texte** des pannes ou des avertissements suivant(e)s :

- liquide de freins,
- anti-démarrage,
- dépassement de vitesse maximale (pour pneus neige),
- service d'inspection,
- vérifier liquide de refroidissement,
- accrocher la ceinture,
- frein à main,
- panne de freins,
- capteur d'huile,

- vérifier niveau d'huile,
- vérifier plaquettes de frein,
- panne airbag,
- ravitailler en carburant,
- panne moteur,
- gaz d'échappement,
- remettre liquide de lave-glace.

Les indications sont en fonction de l'**équipement du véhicule**.

La zone inférieure droite de la partie centrale de l'affichage affiche l'indication du nombre d'avertissements, et le bouton basculant de l'indicateur multifonctions permet de passer de l'une à l'autre.



D106-19

INDICATEUR DESACTIVE

La sélection de cette option permet de **désactiver** l'affichage multifonctions, à l'exception de la zone supérieure.

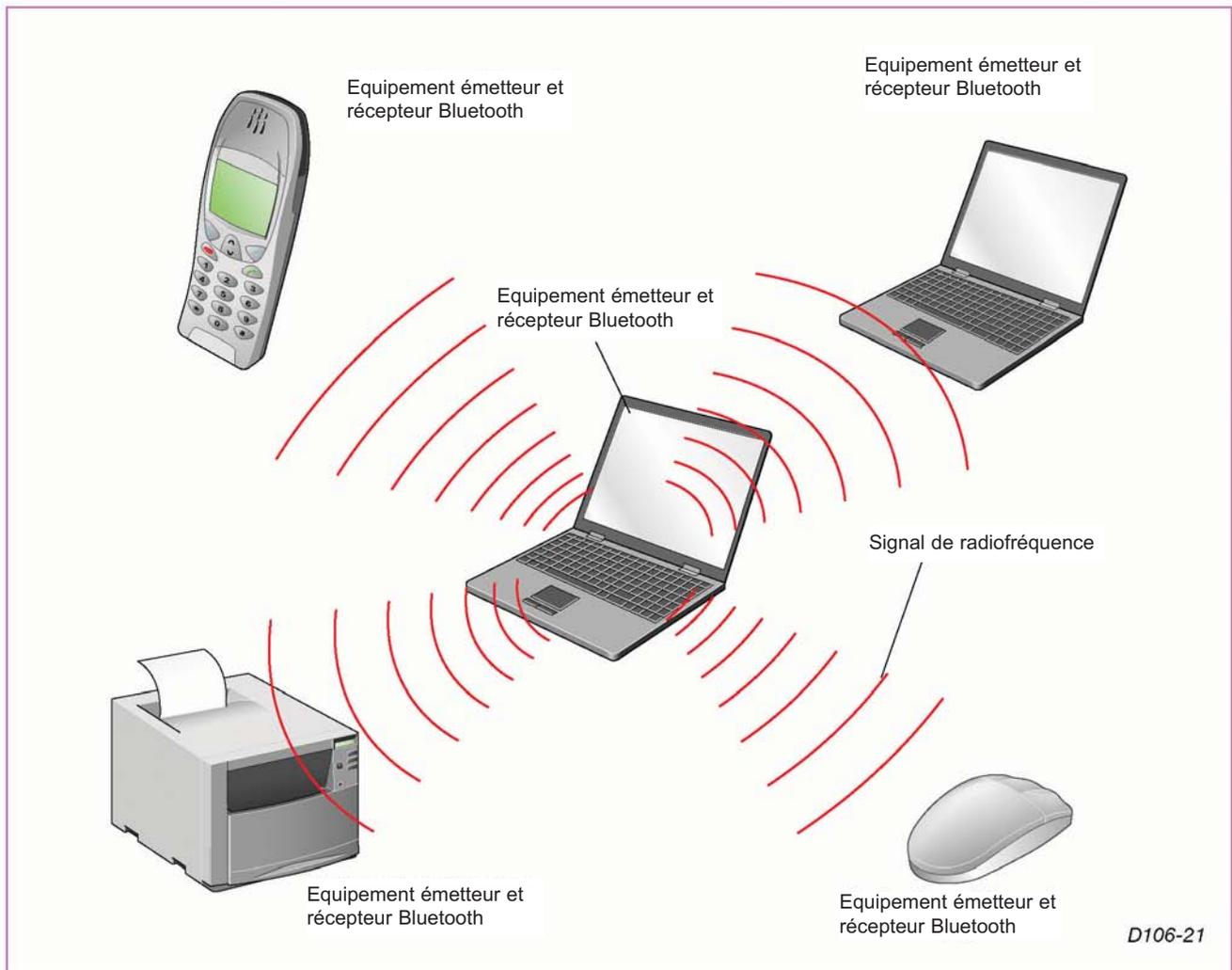
Une pression sur le bouton "OK" de l'indicateur multifonctions réactive l'affichage.

Lors de la réception ou de la réalisation d'un appel, l'affichage s'active, et à la fin de l'opération se désactive de nouveau.



D106-20

BLUETOOTH



Il s'agit d'un système de transmission de données par **radiofréquence**, c'est-à-dire, sans câble.

Son origine remonte à 1994, lorsque l'entreprise suédoise Ericsson a proposé le développement d'un système standard de transmission de données par radiofréquence à faible portée.

Au début de l'année 1997, diverses sociétés se sont associées pour mettre au point cette technologie, et l'association SIG, Bluetooth Special Interest Group s'est créée. Elle regroupe à l'heure actuelle près de 2 000 entreprises, dont fait partie Seat, membre du groupe Volkswagen.

L'un des objectifs du développement de la technologie Bluetooth est la satisfaction des exigences suivantes :

- fonctionnement dans le monde entier,

- faible consommation d'énergie de l'émetteur permettant de l'installer dans des dispositifs mobiles,

- possibilité de transmission de la voix et de données, c'est-à-dire, des applications multimédia.

On est parvenu ainsi à un système de transmission de données avec les avantages suivants :

- possibilité de communication entre des équipements fixes et mobiles,

- suppression du câblage pour la transmission,

- l'opportunité de créer de petits réseaux sans fil afin de faciliter la synchronisation de données entre différents équipements.

Dans la Toledo '05, la technologie Bluetooth est introduite pour le système de téléphonie.

BLUETOOTH

STRUCTURE DU RESEAU

La transmission d'informations peut s'effectuer de manière directe entre deux équipements avec émetteur et récepteur Bluetooth, ou bien, si le nombre d'équipements est plus important, un petit réseau sans fil appelé "**piconet**". (micro-réseau)

Un "piconet" peut se composer, au maximum, de 8 équipements actifs et jusqu'à 256 équipements non actifs, étant entendu qu'un équipement actif est celui qui est en service.

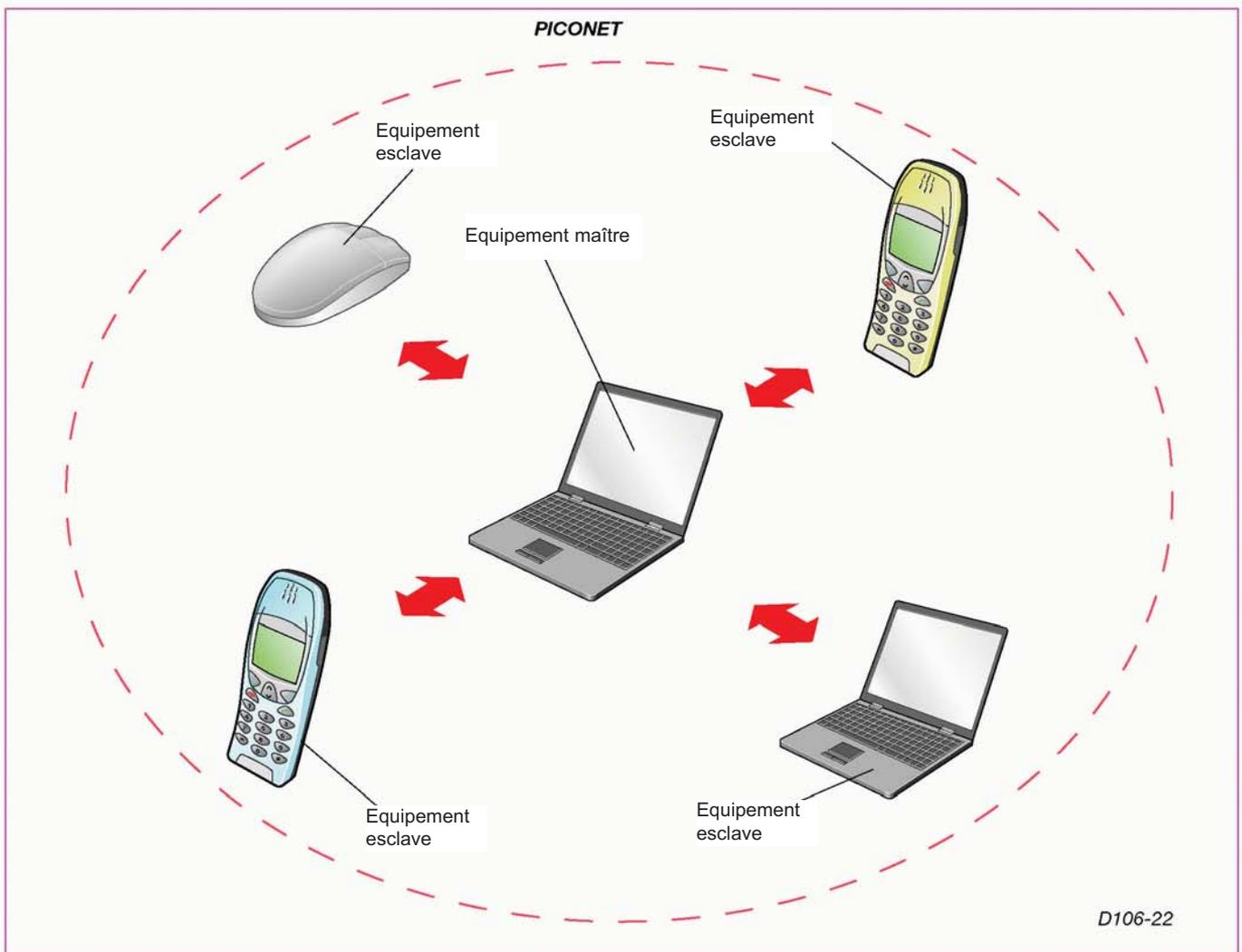
Chaque équipement dispose d'un **code d'identification** formé de 48 bits, pour être identifié et différencié des autres.

Ce système garantit ainsi qu'un équipement non abonné à ce réseau ne pourra pas recevoir d'informations des équipements qui constituent un "piconet".

Chaque "piconet" comporte un équipement ayant des fonctions maître et des équipements ayant des fonctions esclave.

Le **maître** est chargé d'établir la **communication** avec les autres équipements et de demander l'information nécessaire à chacun des équipements esclaves.

Les **équipements esclaves** n'émettent d'**information** qu'à la demande du maître.



TYPE DE SIGNAL

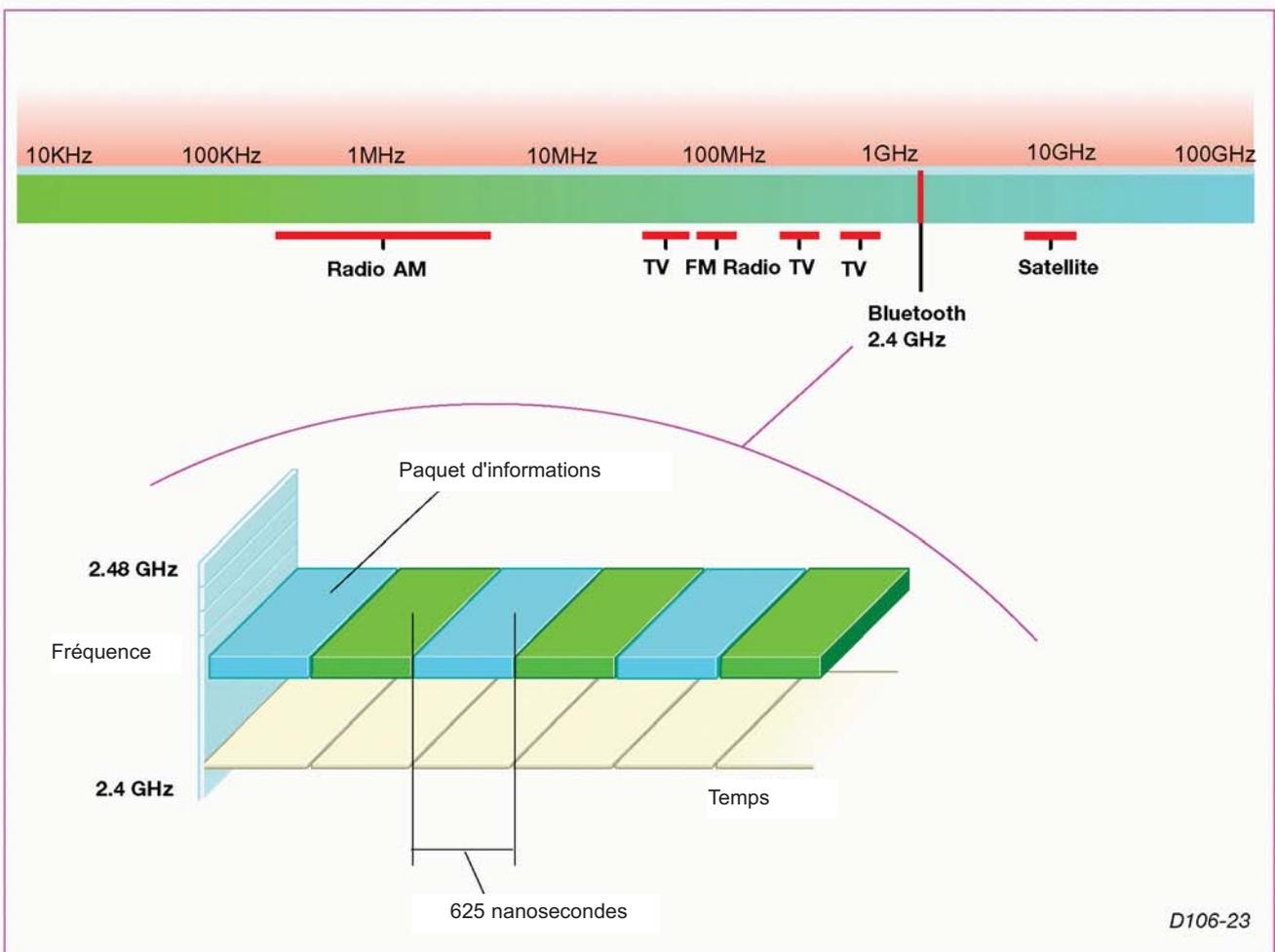
Bluetooth utilise une **fréquence** comprise entre **2,4 et 2,48 GHz**. Cette zone de fréquence est sans licence, c'est-à-dire, que son utilisation est globalement libre.

Ce signal à onde courte permet une **vitesse de transmission** pouvant aller jusqu'à **1 Mbit/s**, avec une portée de **10 mètres**.

Il est possible d'installer des amplificateurs du signal permettant d'atteindre une distance de

transmission de 100 mètres. Ce type d'amplificateurs n'est cependant pas utilisé, car dans le monde de l'automobile, 10 mètres suffisent pour garantir de faibles interférences avec d'autres éléments utilisant la technologie Bluetooth, en dehors du véhicule.

Le signal est divisé en paquets d'informations de **625 nanosecondes** au maximum.



BLUETOOTH

STRUCTURE DU PAQUET D'INFORMATIONS

Chacun des paquets d'informations comprend :

- un code d'accès,
- un en-tête
- et les informations.

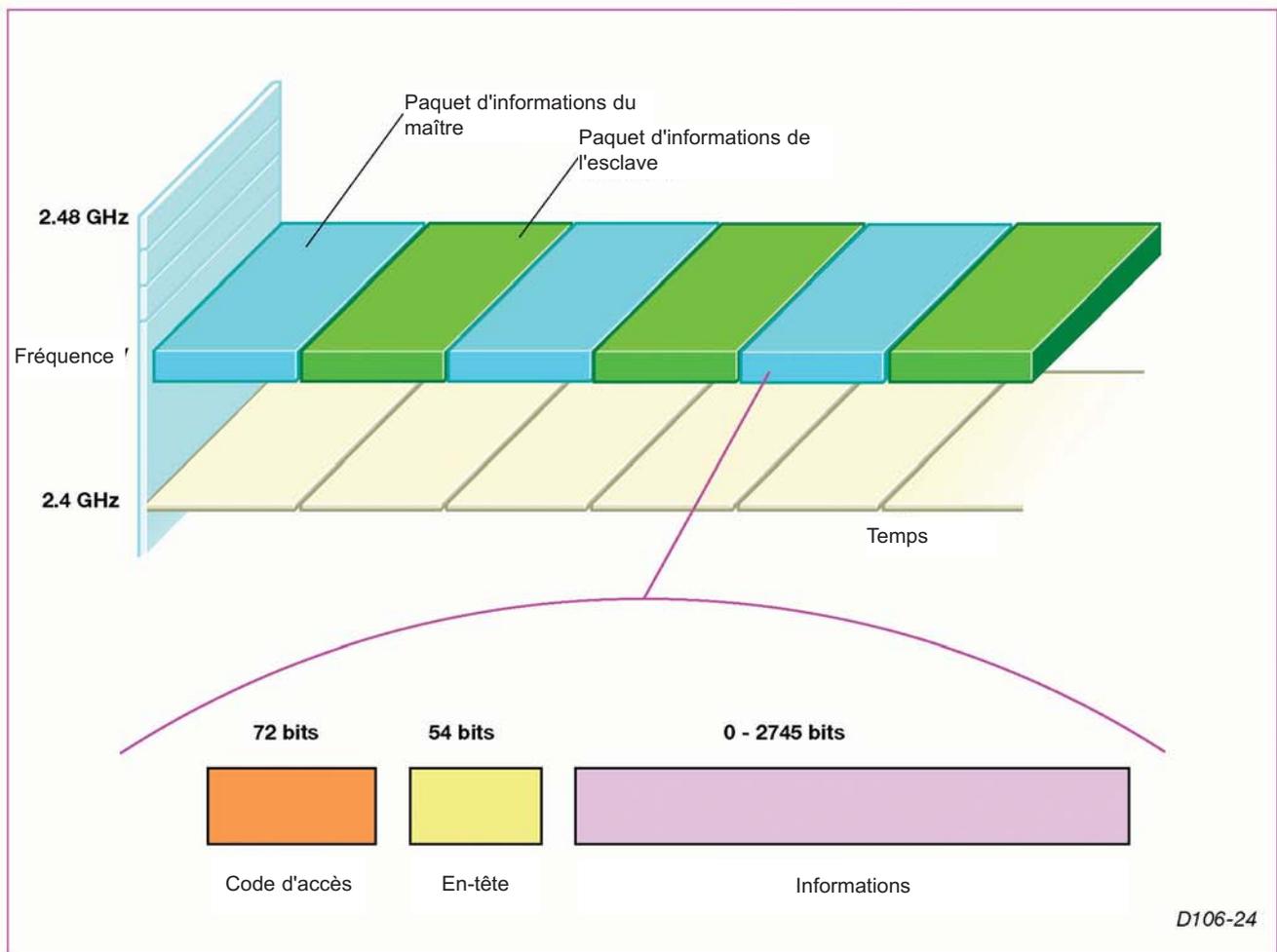
Le **code d'accès** est composé de 72 bits. L'équipement maître l'envoie pour définir à quel équipement esclave est destiné le message. L'esclave le transmet également avec la réponse, afin de permettre au maître d'identifier l'origine des informations.

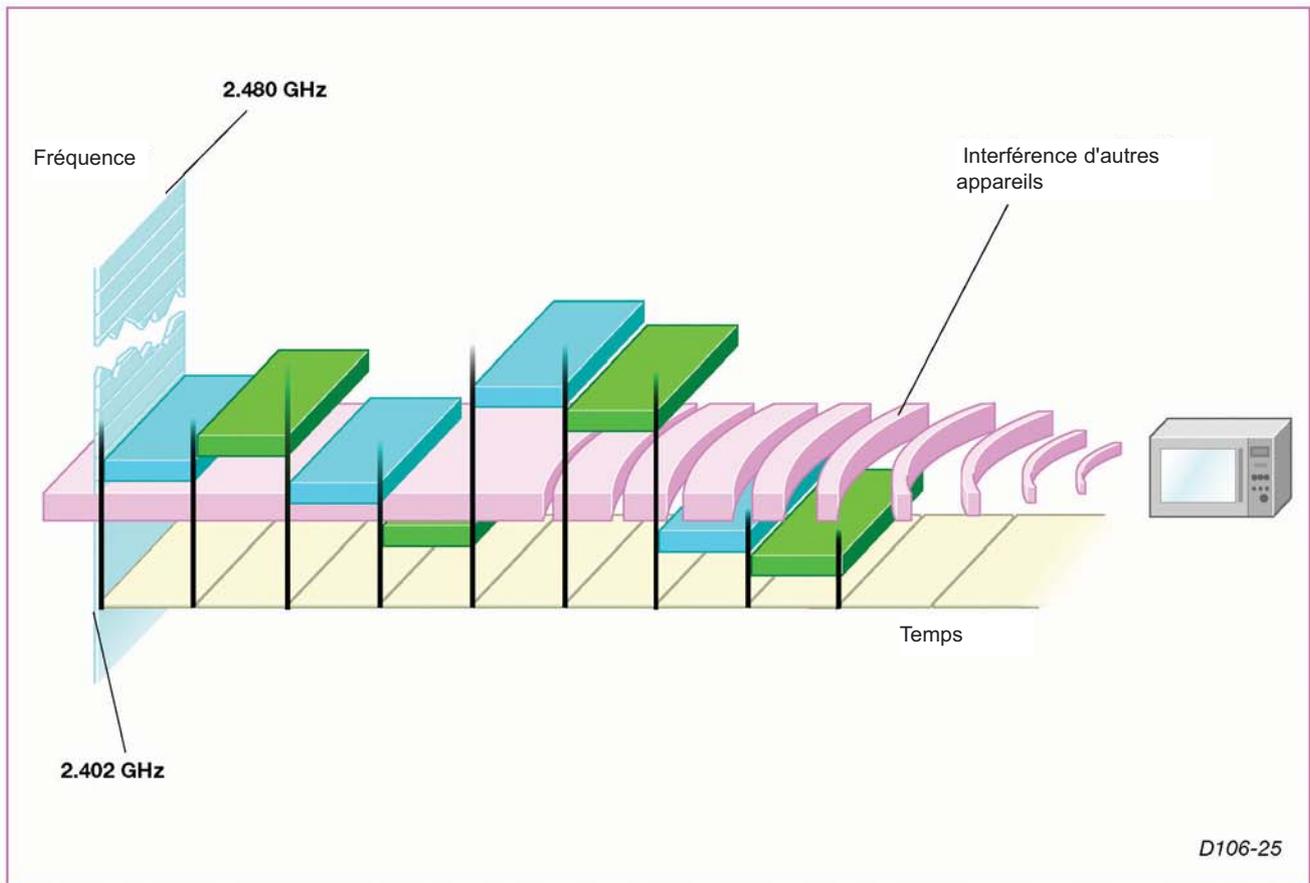
L'**en-tête** est composé de 54 bits, avec des

informations de contrôle comme adresse d'accès du "piconet", synchronisation et contrôle des erreurs. Ce système garantit que les informations transmises ne peuvent être interprétées que par un équipement appartenant au "piconet".

Enfin, **les informations**, peuvent avoir une longueur maximale de 2745 bits, selon la quantité de données à émettre.

Le signal contient les paquets d'informations commandés par l'unité maître sans exclure les autres informations qui sont générés par les unités esclaves respectives.





D106-25

PROTECTION CONTRE LES FREQUENCES PARASITES

Il existe d'autres équipements ou systèmes qui utilisent la même fréquence que Bluetooth, tels que fours à micro-ondes, portes de garages et certains équipements médicaux ; ils peuvent provoquer des interférences dans le signal Bluetooth et un dysfonctionnement du système.

Afin d'éviter ces signaux parasites, on utilise un système à **saut de fréquence** toutes les 625 nanosecondes.

Chaque paquet d'informations peut donc être transmis dans une fréquence distincte, dans la bande de fonctionnement de Bluetooth, en évitant ainsi la zone utilisée par un signal parasite.

Il est par conséquent possible d'éviter la zone

dans laquelle est détecté un autre signal extérieur et garantir, de ce fait, la transmission correcte des informations.

SECURITE DES DONNEES

Un autre aspect important est que les informations transmises par Bluetooth ne peuvent pas être captées ou gênées par des équipements extérieurs ; ceci est obtenu grâce à :

- la structure propre des messages, qui contiennent toujours un **code d'accès et un en-tête** avec des informations du micro-réseau auquel ils appartiennent,

- la **portée du signal**, de 10 mètres, rend difficile de possibles infiltrations par d'autres équipements extérieurs.

BLUETOOTH

TELEPHONIE

La Toledo '05 possède une **installation de téléphone par Bluetooth** composée de :

- l'unité émettrice et réceptrice du téléphone,
- une **antenne Bluetooth**,
- un **microphone**,
- un **tableau de bord avec affichage multifonctions**,
- un **volant multifonctions avec touches** pour téléphonie Bluetooth,
- une **antenne extérieure** combinée audio et téléphone, ou audio, navigation et **téléphone**,
- l'installation électrique pour la connexion du socle du téléphone.

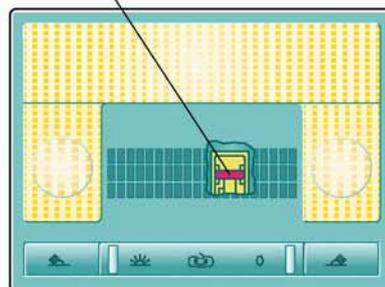
La communication Bluetooth permet d'utiliser le téléphone sans besoin de connexion physique avec l'unité.

Il existe cependant une option d'installation d'un **socle pour le téléphone**, fourni en accessoires, qui permet de charger la batterie de l'appareil et d'utiliser l'antenne extérieure du téléphone ; cela peut améliorer la qualité de réception et d'émission du signal et d'éviter de possibles interférences.

Grâce à l'**affichage multifonctions** du tableau de bord, il est possible de visualiser le contenu de l'agenda téléphonique, ainsi que le numéro reçu ou celui appelé.

Enfin, les **touches** du module placées à gauche du **volant multifonctions** autorisent la sélection de toutes les fonctions disponibles dans le système de téléphonie.

Microphone, R38



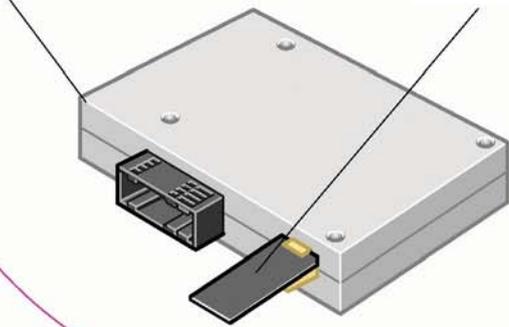
Support du socle du téléphone, R126



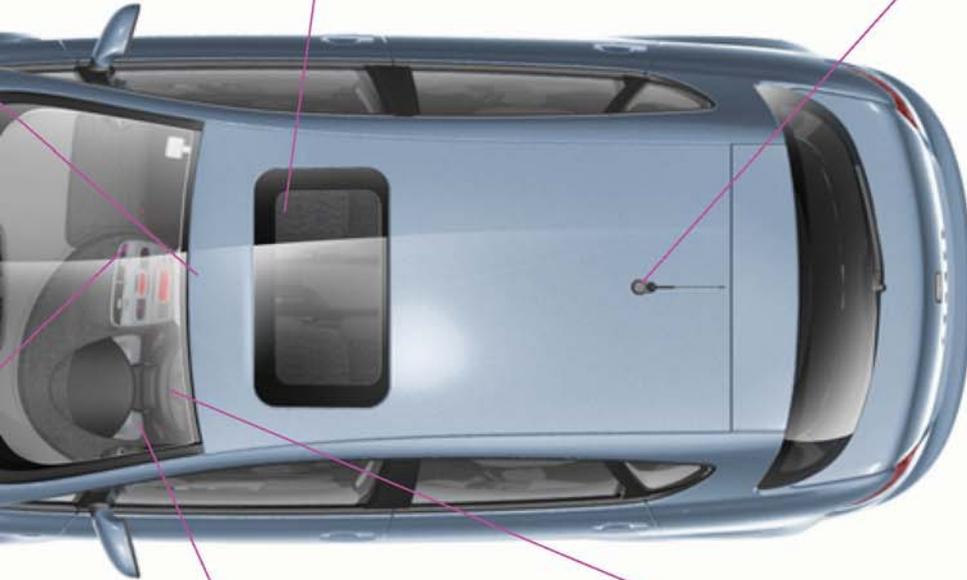
Socle de téléphone

Unité émettrice et réceptrice de téléphone, R36

Antenne Bluetooth, R152



Antenne extérieure de téléphone, R51



Volant multifonctions, E221



Tableau de bord, J285

D106-26

BLUETOOTH

FONCTIONS

L'unité émettrice et réceptrice de téléphone est abonnée à la ligne de Bus **CAN d'info -divertissement** pour la communication avec le navigateur ou la radio, et, par la passerelle, elle communique avec le Bus CAN de tableau et "confort".

On peut ainsi envoyer des messages concernant les informations présentées sur l'affichage multifonctions du tableau de bord et recevoir ceux en provenance du volant multifonctions.

Le système de téléphonie assure les fonctions suivantes :

- reconnaissance du téléphone,
- connexion du téléphone,
- déchargement de l'agenda,
- commande vocale,
- autodiagnostic.

RECONNAISSANCE DU TELEPHONE

Pour qu'un téléphone puisse fonctionner avec le système du véhicule, il est nécessaire, au préalable, que l'unité émettrice et réceptrice puisse le reconnaître et le mémoriser.

La **reconnaissance** s'effectue par le menu du téléphone lui-même. Lorsque la communication est établie par Bluetooth entre le téléphone et l'unité émettrice et réceptrice, un code est demandé dans l'appareil afin de pouvoir être **mémorisé**.

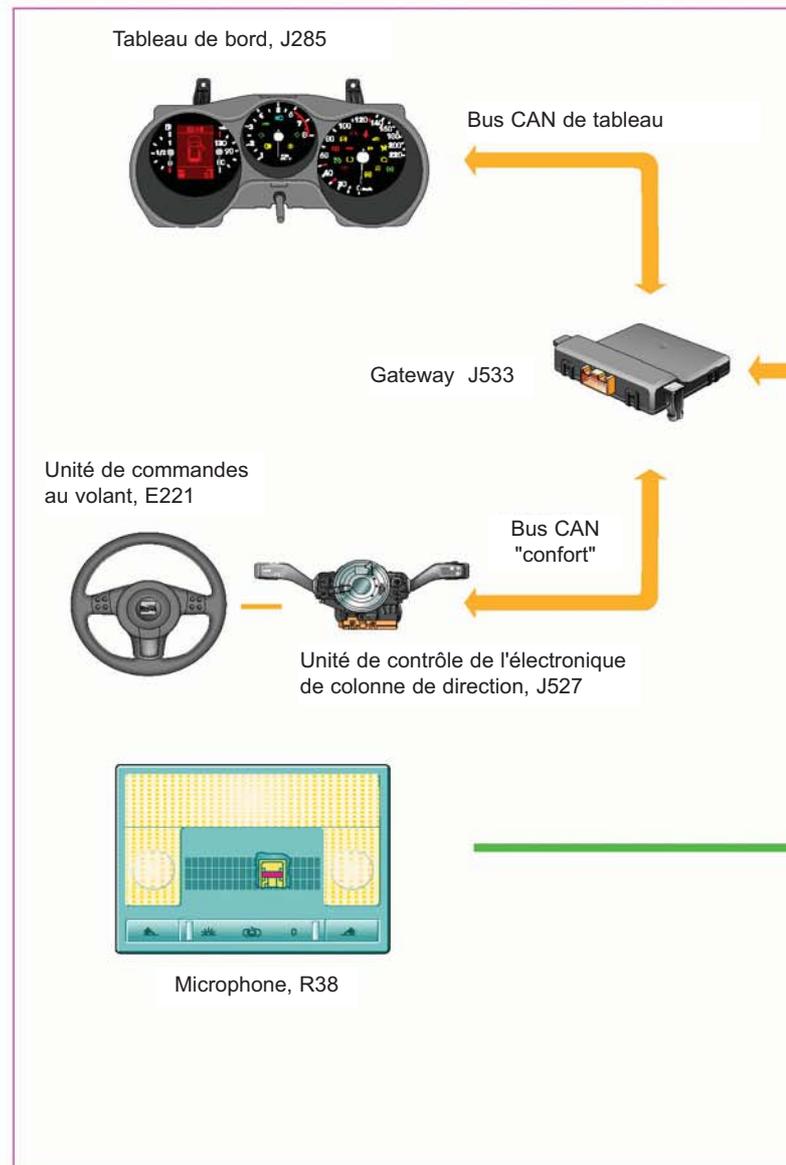
Ce code qui, par défaut est "1234", peut être modifié avec le VAS 5051 ou 5052, si le client le demande.

Ce processus de reconnaissance et de mémorisation ne sera exécuté qu'une seule fois, au début ; il est possible de mémoriser jusqu'à quatre téléphones au maximum, bien qu'un seul puisse être connecté.

RACCORDEMENT DU TELEPHONE

Le raccordement du téléphone au système est réalisé par la connexion de l'allumage, chaque fois que l'unité émettrice et réceptrice détecte la présence de l'un des téléphones reconnus et mémorisés, au préalable, à l'intérieur du véhicule.

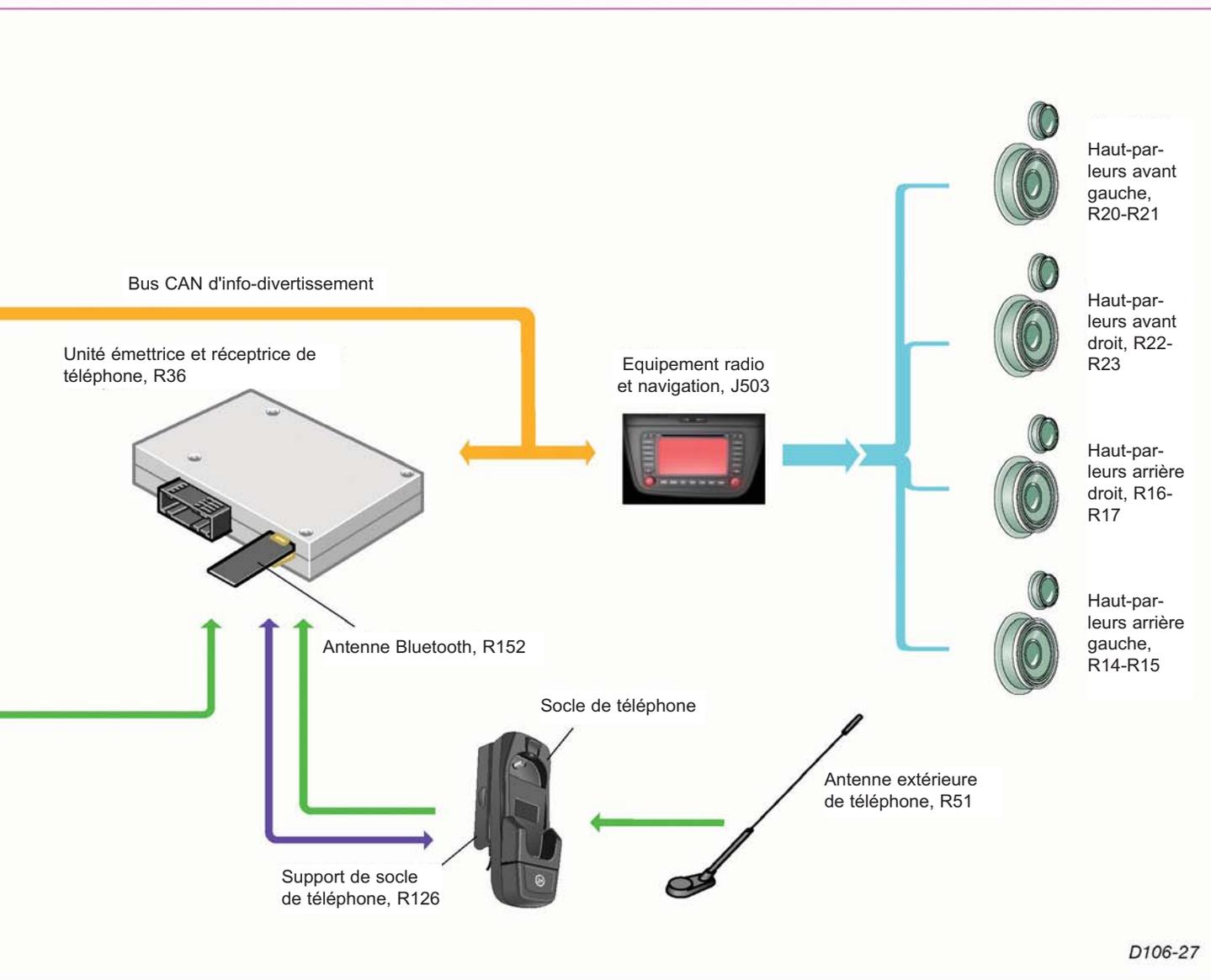
Lorsque plusieurs téléphones sont mémorisés à l'intérieur de l'habitacle, celui utilisé lors de la dernière connexion est raccordé.



Il est possible de raccorder l'un des trois autres appareils, mais après avoir auparavant déconnecté, au moyen du menu du téléphone, celui ayant été en connexion automatique.

DECHARGEMENT DE L'AGENDA

Après le raccordement du téléphone, l'unité émettrice et réceptrice décharge l'agenda de la carte SIM, lequel peut être visualisé sur l'affichage multifonctions situé sur le tableau de bord.



D106-27

COMMANDE VOCALE

Cette fonction est activée en appuyant sur la touche correspondante du volant multifonctions.

Les commandes suivantes peuvent être exécutées par la voix :

- introduire PIN,
- marquer numéro,
- rappel,
- mémoriser nombre,
- effacer nombre,
- écouter agenda,
- effacer agenda.

Si l'utilisateur ne se souvient pas des commandes, le système rappelle par le moyen audio toutes les fonctions disponibles.

L'unité émettrice et réceptrice de téléphone dispose d'une propre mémoire dans laquelle il est possible de stocker ou d'effacer différents numéros par la commande vocale.

Cela n'a aucun effet sur la mémoire du téléphone.

BLUETOOTH

UNITE EMETTRICE ET RECEPTRICE DE TELEPHONE, R36

Elle est située **sous le siège droit**, fixée à la carrosserie par un support et recouverte d'un protecteur en plastique.

Elle comprend un **connecteur de 54 bornes** : les bornes 1 à 18 sont utilisées pour le raccordement au véhicule, tandis que les bornes 37 à 54 sont réservées exclusivement au raccordement du socle qui recevra les accessoires. Les autres bornes sont inutilisées.

L'**antenne Bluetooth** est raccordée directement à l'unité, et permet l'échange d'informations avec le téléphone.

Les langues suivantes sont mémorisées pour les fonctions de **commande vocale** :

- castillan (espagnol),
- anglais,
- allemand,

- français,
- italien
- et tchèque.

Les mêmes langues, plus le portugais, sont disponibles pour les informations présentées sur l'affichage multifonctions du tableau de bord.

La **langue prédéterminée** pour la voix et texte est **affectée par codage** au moyen du VAS 5051 ou 5052.

Si une langue différente de celle prédéterminée est sélectionnée sur l'affichage multifonctions, l'unité émettrice et réceptrice de téléphone utilise pour la commande vocale le même idiome que celui de l'affichage.

Si la langue portugaise sélectionnée sur l'affichage multifonctions n'est pas disponible en commande vocale, celle-ci utilise l'idiome prédéterminé.

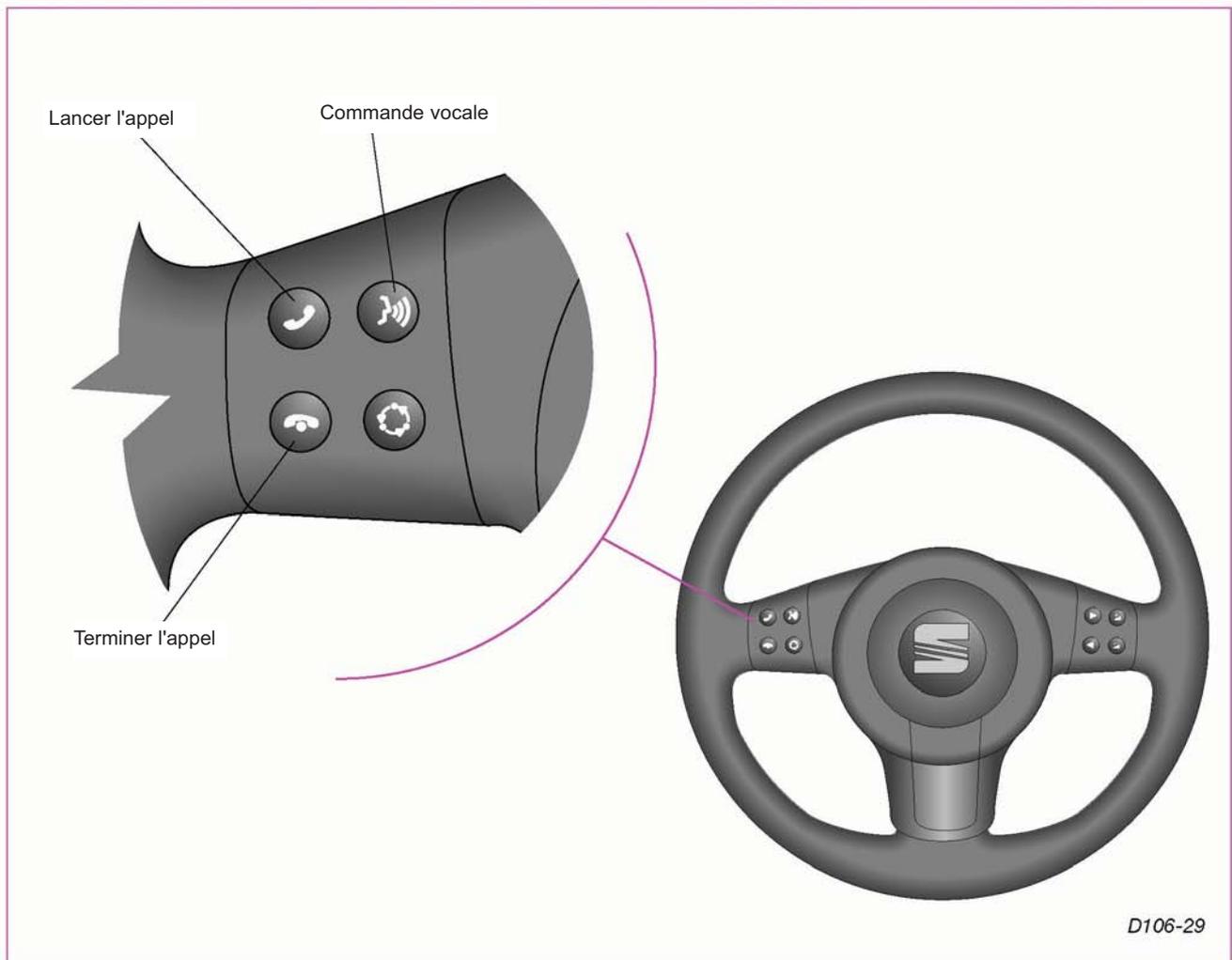
Installation pour le socle



Unité émettrice et réceptrice de téléphone, R36

Antenne Bluetooth, R152

D106-28



D106-29

VOLANT MULTIFONCTIONS

Pour les véhicules équipés d'un système téléphonique avec Bluetooth, le volant dispose de trois **boutons-poussoirs spécifiques** dans le module gauche, avec l'application suivante pour chacun d'eux :

- **lancer l'appel** et accéder à l'agenda,
- **terminer l'appel** et sortir de l'agenda,
- et **commande vocale**.

Les informations sont reçues par l'unité émettrice et réceptrice de téléphone, par la ligne de Bus CAN, en provenance de l'unité de contrôle de l'électronique de colonne de direction.

L'activation de l'agenda téléphonique supprime l'affichage multifonctions. Une fois la touche de fin de consultation appuyée, l'affichage revient à l'indication multifonctions.

BLUETOOTH

AUTODIAGNOSTIC

L'unité émettrice et réceptrice de téléphone dispose d'un propre diagnostic avec les fonctions suivantes dans le cadre des fonctions guidées ou du guide de dépannage :

- consulter la version de l'unité,
- lire la mémoire des pannes,
- bloc de valeurs de mesure,
- diagnostic des actionneurs,
- codage,
- adaptation,
- remplacer l'unité
- et adapter le PIN.

REMPACEMENT ET CODAGE

Comme dans d'autres systèmes, la fonction de remplacement permet de lire le code de l'ancienne unité et de l'introduire dans la nouvelle, tandis que la fonction de codage implique l'introduction manuelle du code.

Le code de l'unité définit la langue des indications de l'affichage multifonctions, la langue de la commande vocale et les composants installés sur le système de téléphonie.

ADAPTATION

Cette fonction permet d'adapter différents paramètres de fonctionnement du système, tels que :

- volume du téléphone,
- sensibilité du microphone,
- tonalité de signalisation des langues,
- temps de fonctionnement après la déconnexion de l'allumage (entre 30 secondes et 20 heures),
- réduction des bruits en fonction de la sensibilité des composants,
- activation et désactivation de Bluetooth,
- activation du système mains libres uniquement si le téléphone est raccordé au socle,
- et adaptation du PIN.

Cette dernière option permet de modifier le code d'accès Bluetooth, pour réaliser la reconnaissance entre les téléphones et l'unité, qui, d'usine, est de "1234".

Fonctions guidées	Seat	V06.21 13/07/2004
Fonctions	Toledo	
Sélection du système du véhicule ou de la fonction	2004 (4)	
	Saloon	
	BHD 2.0L Motronic / 110 kW	

77 - Téléphone (prééquipement téléphone mobile)
R36 - Téléphone, version d'unité de contrôle (Gr. rép 91).
R36 - Téléphone, mémoire des pannes (Gr. rép 91).
R36 - Téléphone, bloc de valeurs de mesure (Gr. rép 91).
R36 - Téléphone, diagnostic d'actionneurs (Gr. rép 91).
R36 - Téléphone, codage (Gr. rép 91).
R36 - Téléphone, adaptation (Gr. rép 91).
R36 - Téléphone, remplacer (Gr. rép 91).
R36 - Adapter_PIN (Gr. rép 91).

Mode de fonctionnement Aller à Imprimer Aide

D106-30

Fonctions guidées	Seat	V06.21 13/07/2004
Test de fonctionnement	Toledo	
R36 - Téléphone, Codage	2004 (4)	
	Saloon	
	BHD 2.0L Motronic / 110 kW	

Consulter codage

La valeur de codage est enregistrée dans l'unité de contrôle : 555

Désirez-vous modifier le codage ?

Mode de fonctionnement Aller à Imprimer Aide

D106-31

Fonctions guidées	Seat	V06.21 13/07/2004
Test de fonctionnement	Toledo	
R36 - Téléphone, Adaptation	2004 (4)	
	Saloon	
	BHD 2.0L Motronic / 110 kW	

Breve description du test

Liste A l'aide de ce programme de vérification, il est possible de régler :

- Changement de PIN

Conditions préalables :

- Câble de diagnostic VAS 5051/5A ou 5051/6A

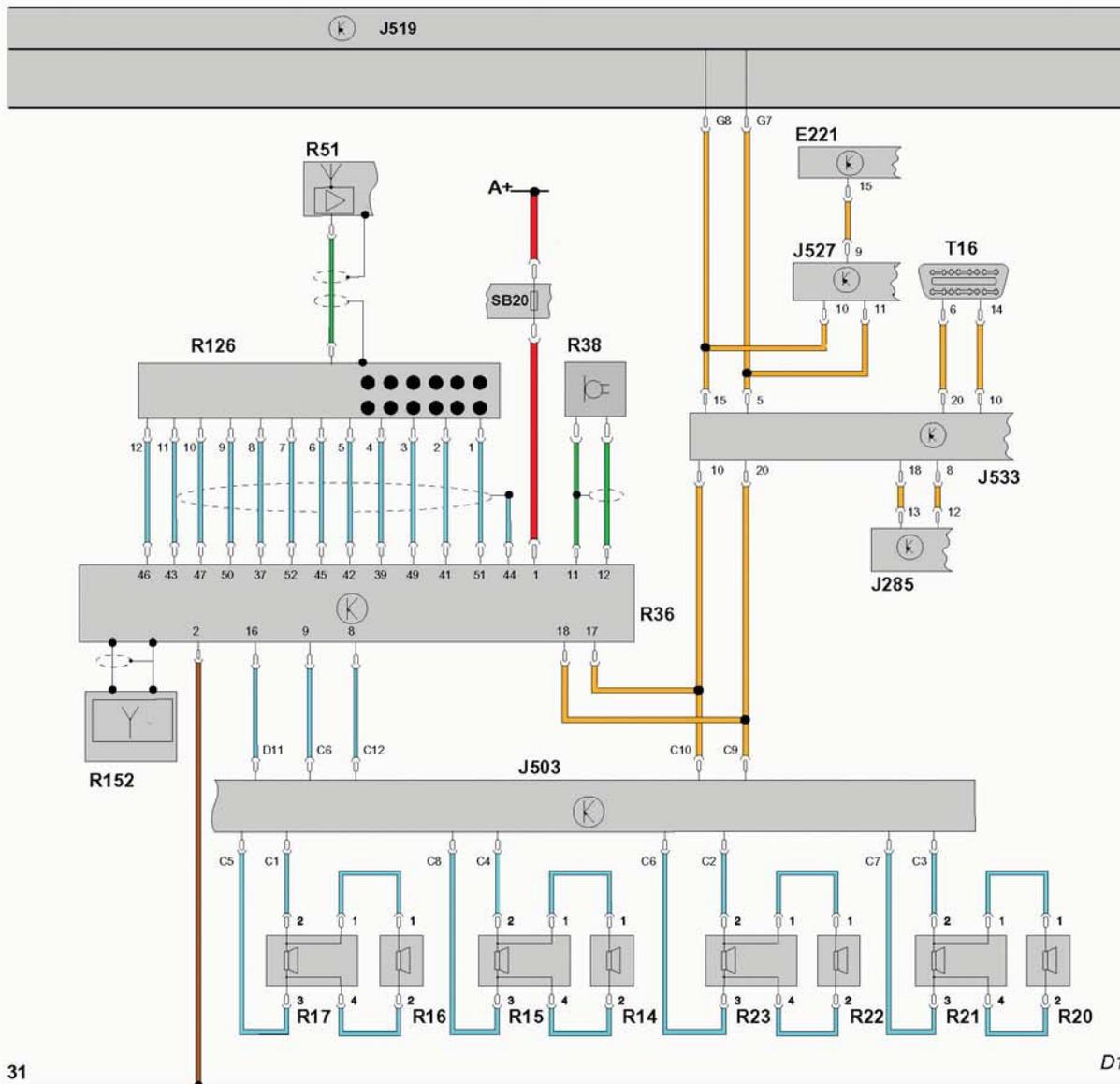
Moyens auxiliaires nécessaires :

- Aucun.

Mode de fonctionnement Aller à Imprimer Aide

D106-32

SCHEMA ELECTRIQUE DE FONCTIONS



31

D106-33

LEGENDE

- A Batterie.
- E221 Unité de commandes au volant.
- J285 Tableau de bord.
- J503 Equipement radio et navigation.
- J519 Unité de contrôle de réseau embarqué.
- J527 Unité de contrôle de l'électronique de colonne de direction.
- J533 Passerelle.
- R14 Haut-parleur des aigus arrière gauche.
- R15 Haut-parleur des graves arrière gauche
- R16 Haut-parleur des aigus arrière droit.
- R17 Haut-parleur des graves arrière droit.
- R20 Haut-parleur des aigus avant gauche.
- R21 Haut-parleur des graves avant gauche.
- R22 Haut-parleur aigus avant droit.

- R23 Haut-parleur des graves avant droit.
- R36 Unité émettrice et réceptrice de téléphone.
- R38 Microphone.
- R51 Antenne de téléphone.
- R126 Support de socle du téléphone.
- R152 Antenne Bluetooth.
- T16 Connecteur de diagnostic.

CODE COULEUR

- Signal d'entrée
- Signal de sortie
- Alimentation positive
- Masse
- Signal bi-directionnel
- Signal Bus CAN

AUDIO



D106-34

La principale nouveauté de l'équipement audio de la Toledo '05 par rapport à celui de l'Altea déjà connu, concerne le lecteur de CD incorporé, qui permet également la **reproduction du format MP3**.

Les autres caractéristiques techniques ne changeant pas, à savoir :

- puissance: 4 x 20 W,
- possibilité de commande, mains au volant,
- code de sécurité (SAFE) "confort",
- affichage multifonctions,
- réception de messages de trafic TP et recherche de programmes par signal PTY,
 - 12 préséglages de fréquence FM
 - 6 préséglages de fréquence AM,
 - adaptation du volume en fonction de la vitesse (GALA).

Il existe deux orientations possibles pour la radio avec CD sur la console centrale, en fonction de la conduite à droite ou à gauche du véhicule.

L'équipement peut commander le chargeur de CD situé dans la boîte à gant, entre les deux sièges avant.

Il faut, pour cela, le coder correctement.

Son extraction nécessite l'outil T20184.

Le code de sécurité, mémorisé dans le tableau de bord, permet une reconnaissance automatique de l'équipement audio après réaccouplement des connexions de celui-ci ou remise en circuit de la batterie du véhicule.



SEAT
service

